

# 種族文化同理心：同理心概念之擴展

## Ethnocultural Empathy: The Extensive Concept of Empathy

劉志如<sup>1</sup>、陳淑瓊<sup>2</sup>  
Chih-Ju Liu<sup>1</sup>, Shu-Chung Chen<sup>2</sup>

### 摘 要

同理心概念從情緒共感到換位思考，然而當種族文化有巨大差異處境下，從多元文化如何做到同理，則需擴展一般同理心的概念。本文目的為探究種族文化同理心理念對於同理心概念之擴展，以呼籲與加強種族文化同理心的培育。筆者從文獻探究及工作經驗中分享從自我覺察與反思，透過了解自身文化對自我價值及認同的影響及可能帶有的文化偏見，進而設計各種文化差異議題的討論及探討，來覺察自己可能存在的隱微偏見或族群歧視與敵意。同時，透過案例演練及督導，幫助諮商臨床工作時的體察，最後建議臨床工作者走出自己主流的舒適圈從對話、反思中培育種族文化同理心。

**關鍵詞：**文化差異、文化覺察、同理心、同理心培育、種族文化同理心

<sup>1</sup>國立東華大學諮商與臨床心理學系 副教授

<sup>2</sup>國立東華大學諮商與臨床心理學系 副教授

通訊作者：陳淑瓊，(974) 花蓮縣壽豐鄉大學路二段1號 國立東華大學 諮商與臨床心理學系，  
E-mail：shuchen@gms.ndhu.edu.tw

## 壹、前言

隨著臺灣社會的多元開放，筆者近年來在大專院校服務的經驗，深刻感受到對於不同族群的理解，已不僅用過去傳統概念上的同理足以涵括，例如：在與馬來西亞學生會談時，深刻感受到父權的概念對他們而言即是日常，這種刻畫在骨子裡的「應該」，筆者除了對其處境理解下所形成的擔憂外，亦反思自己多年來在性別平權與尊重的價值觀影響下，是否能實際同理案主，因其與生俱來的性別，所連帶而來卑微社會地位對其性格與生涯期許的影響，而不致於在諮商中總帶著「女性也能獨立自主」的臺灣白領階級女性的社會觀念，自以為是的「鼓勵」案主為自己而戰。再者，與多元成家的族群相處時，發現案主的家人在其出櫃後，因為怕被傳染就不再與其共餐，除了同理他們不被家人理解的孤獨感，是否忽略他們夾在家人系統與同志族群支持系統間巨大的價值觀差異下，必需選邊站的內心衝突。是否真能深刻體會，慧慈（2004）在揭露自己的性別認同後，所陳述的在性別二分概念下成長的主流社群，面對跨性別認同議題的案主，常因無法理解「靈魂裝錯生理性別軀殼的悲哀」，屢屢打著「為你好」的協助，從頭到尾卻只是為了證明是「你的錯」，是一種什麼樣的處境。筆者也從這些點點滴滴的實務工作中了解到，需一再提醒自己，對自身主流文化及價值觀的覺察是如何影響及融入現今工作中，以擴展同理心的層次。

Ridley與Lingle（1996）很早就提醒泛文化的同理與一般同理心之間，需要臨床工作者對文化更多的覺察，至Wang等人（2003）提出「種族文化同理心」

（ethnocultural empathy）一詞，以整合各多元文化工作者所提出之各式文化同理心的理念，突顯因種族差異而對同理不同文化處境者所帶來的影響，此文化同理心的能力與培育，已被多元文化工作者認同為一般同理心概念的擴展（Rasoal et al., 2011）。

身在與外籍人士結婚比率高達8.7%的臺灣（行政院主計總處，2021），到新南向政策，將資本與人才輸出到東南亞18個國家的社會政策（新南向政策專網，2021），身旁的學生或朋友，總有一兩位親人，因工作需要而長期不在國內。這種種現象，都彰顯著多元社會已在我們身旁。身為諮商臨床工作者，若未能檢視與覺察自身文化所帶給自己的價值觀，甚或理所當然的以書上諮商理論來推論或思考問題，其所謂的同理、設身處地，常只能做到表層。具備與培育種族文化同理心，其實不應僅是歐美的說詞，而是我們現實的處境。臨床工作者已是需認真面對自己是處於各種不同族群之環境，多元價值觀的省思與覺察，及當面對不同族群時能先反思自己對此族群或議題的態度，再以開放的心去探索及理解對方所成長的環境是如何影響個人成為如今的現況，則是本文所欲呼籲的。以下將簡介種族文化同理心對過去一般同理心在定義及概念上的擴展，並說明助人工作者如何透過對自身文化影響力的反思與覺察及對各種族群議題的探索及反思，進而促進個人的種族文化同理心。

## 貳、種族文化同理心：同理心概念的擴展

同理心的概念，從早期嬰幼兒伴哭的共感情緒，到多數學者們所同意的C. Rogers定義的同理：「助人者試著去感

覺，短暫的活在個案的生活中，彷彿自己就是個案，但又不失身為獨立個體的覺察」(Hill, 2014/2017, p. 107)，到Ridley與Lingle(1996)提出從文化的角度所理解的同理，是另外一個層次的理解，至Wang等人(2003)以種族文化同理心(ethnocultural empathy)命名並以研究形成其核心理念及評估標準(Briggs, 2006)。同理心，已經歷許多學者們的探究與反思，以下略述種族文化同理心在一般同理心概念上的擴展。

## 一、同理心概念

同理心被視為是一種社會互動的關鍵能力，具備同理心的人將能更好的與他人形成聯結，積極面可促進一系列親社會行為，包括寬恕、安慰、幫助、工具性幫助和口頭同情(Unnever & Cullen, 2009)，而同理功能障礙還與反社會人格障礙、後天的社會互動障礙(acquired sociopathy)、自閉症譜系障礙和精神分裂症、犯罪行為等有相關(Reniers et al., 2011)。從Rogers提出心理治療的人際型態，包涵三個條件：真誠(genuine)、無條件關懷(regard)、及對人敏感的同理心(empathy)(Rogers, 1961/1999, p. 37-8)，對於同理心的組成成份的見解亦越來越多元，多數學者認同，至少需包括情緒的共感，以及對其處境理解的心智能力(Reniers et al., 2011, p. 85)。

Batson(2009)則是統合了各文獻對同理心的定義與說明後，提出了同理心的八個概念，來涵括同理的各種不同樣態，包括：

1.認知的同理：試著透過對另一個人的處境、想法、表情等訊息，來了解個人的內在狀態，又稱認知同理或精準同理。

2.表情同理或擬態：採用另一個被觀察者的姿勢或表情，模仿其表情或身體姿勢出現的情緒狀態。

3.感同身受：試著去感受另一個人的相同情緒，雖Batson評論說這只是字典上的定義，是不可能做到的，但此概念則普遍存在於心理治療領域。

4.移情共感：直覺的或投射自己的情感到另一個人的處境，就好像自己也在那個處境中，會有什麼感受。

5.想像觀點(imagine other perspective，或觀點取得perspective taking)：這是Batson引用Ruby與Decety(2004)的觀點，認為同理可以透過想像另一個人正在想或正在感覺，又稱為想像觀點或觀點取得。

6.角色取替或想像自我觀點：想像如果在另一個人的位置，自己會怎麼想或怎麼感覺，此是早在1934年Mead所提同理的定義。

7.對災難的同理：此概念與前述不同，是在目睹其他人正在受苦時也感受到苦痛的經驗。

8.最後一種則是一種「面向他人」的反應——一種對另一個人的痛苦，所「感到」的反應。

Batson(2009)雖然將同理心，分析出上述八個概念，但他也說明，在其所有含義排列中，沒有規則，因此在多個領域以多種方式使用，這也是同理心概念複雜性及隱含的不和諧性。最後，Batson又組合上述概念中共享重疊處，認為將之合併為兩個主要的概念：認知性同理和情感性同理，其中認知同理強調對他人訊息的多元整合後產生理解的心智活動；情感同理則是對他人情感體驗的高度反應。

Barrett-Lennard(1981)則以「同理心環」(empathy cycle)的概念探究兩人之間人際互動的同理發展過程，認為同

理心應包括：1.同理的共鳴：聽者對說者產生同理的共鳴；2.表達的同理：聽者表達出其所理解的內涵；3.接收的同理：說者對所表達之內涵感受到被理解後，願意再繼續往下探索，所形成一種溝通理解的循環。亦即同理心環認為同理的形成，不是單向的，而是兩人之間理解的交流。當涉及兩個人的互相理解時，彼此成長的背景與生活經驗在同理的歷程中也必是需考量的內涵。然研究顯示，同理的了解與換位思考，通常較容易發生在同性別、相似成長經驗或同種族的人身上，然而在遇到不同場域者之間有巨大立場的差異時，此種同理較難產生（Johnson et al., 2002）。亦即對於文化差異情境下的同理概念，一般同理心概念勢需有所擴展。以下探究種族文化同理心對一般同理心概念的擴展。

## 二、種族文化同理心在同理心概念的擴展

近年來跨文化工作者對於當文化間存在著巨大的價值或期待差異時，人與人之間仍能互動與相互理解，提出另一種解釋，即所謂的種族文化同理心（ethnocultural empathy）。Ridley與Lingle（1996）將之定義為「對於人類更深層的同理心反應，對於跨文化間當交換彼此巨大差異的價值和期望時，仍能感受到親密及相互的理解」（p. 22），而Dyche與Zayas（2001）則認為種族文化同理心是與不同人進行心理治療工作必要的能力，是我們在與他人關係中的各種理智、情感與自我整合之表達（p. 246）。亦即種族文化同理心的對象不只限於種族差異，凡涉及價值差異、權力不均等的群體，均適用於種族文化同理，包括性別、少數群體、家暴受害群體等（Cundiff & Komaraju, 2008; Rasool

et al., 2009）。

Wang等人（2003）則是整理了同理、多元文化主義、多元文化同理等文獻，並透過探索因素分析法（exploratory factor analysis, EFA）建構出種族文化同理心的核心概念及其評量標準，認為種族文化同理心專指種族或族群的同理，它超越個人的經驗層次，而需對於文化及環境差異，有更多願意覺察與接納的態度與能力，是一種從自己與他人觀點差異的覺察中，去了解文化的不同、進而接納文化的差異，及能對與自己有文化差異的人表達出他所覺察到在差異中的理解，應具備四種能力：

- 1.同理的感覺和表達（communicative empathy），重點關注歧視或偏見態度或信仰的交流，以及對與自己不同種族群體的人、情緒和／或經歷之情感或情感反應。

- 2.認知同理心，是指通過嘗試從不同種族背景者的角度看待世界，來理解他們在此背景下之經歷和情感的能力。

- 3.種族文化同理意識，側重於對與自己不同種族者其經歷的認識或知識。這種對情緒和經歷的認識，尤其與他們的歧視經歷或不同群體的不平等待遇有關。

- 4.接受文化差異，即接受、理解和重視具有不同背景者的文化傳統和規範（例如：理解穆斯林女性戴頭巾對其自我形象意涵的重要性）。

如上述，一般同理心是透過設身處地的想像來試圖理解，或在面對到對方的情緒表達時，從相似經驗的推估，能感受到相近的情緒經驗。而種族文化同理心，由於跨著文化的鴻溝，因而諮商臨床工作者將無法以其平日生活中習以為常的理解和溝通方式，以及經常依賴的線索以認知來解釋對方的心理狀態，因此當專業工作者需跨過文化的鴻溝試

著去重新定義異文化者的行為意涵，而形成對他的理解。治療者如何確認所形成的理解，不是個人的反移情、文化刻板印象或偏見，則需對文化是如何對人產生影響的歷程有更進一步的覺察，才能進入對處境更深度的同理（Parton, 1993）。故而種族文化同理心的培育，其訓練方式除了增加其他文化的知識外，更重要的是需要對自我傳統文化理念與價值觀更多的覺察與反思，也需對不同文化價值體系有更多的好奇與涉獵。

### 參、種族文化同理心的培育

對於多元文化的覺察與促進，Corey（2017/2017）即曾整理Sue等多元文化諮商倡議學者們的觀點，認為具備多元文化諮商能力需備三個層面：1.在態度上敏覺自己在與不同文化價值理念的人相處時，亦能感受到自在；2.在多元文化的知識上，能對當事人的文化有更多的涉獵而不強加自己的觀念於其上；3.在使用技術及策略上，需能了解策略與技術在不同族群使用上的限制，而不要求當事人配合治療者的取向。雖然不必然對於當事人的文化背景有全面的了解，但願意開放讓當事人教導自己有關其文化的知識，主動詢問當事人對於價值、權力、族群重要觀念等訊息，才能讓當事人的世界與我們更貼近。正如Dyche與Zayas（2001）所說，我們期待即將面對臨床工作的學生們已做好面對各種不同議題、族群、身份的案主，了解他們特定文化的細節，但又能在與案主交流時能夠暫停預設的知識，以便開誠佈公、不帶假設地傾聽，能夠帶著批判性地思考，但又不曾對人類生活方式的變化失去探索和好奇心。

關於如何訓練未來即將進入臨床工

作的學生，擁有上述種族文化同理心，引起許多諮商教育工作者關注，多數學者均認同在了解他人文化之前，需先能對自己如何受到文化影響，有足夠的探索與整理，是訓練的第一步（Gollnick & Chinn, 2012）；再透過各種價值觀／文化差異等議題的討論，主要目標為擴展諮商臨床工作者對於自身文化偏見與覺察的認識活動，此乃開啟彈性思維的一項重要訓練；最後進入案例或實作場域的體驗及在實作中督導的協助，亦是在助人過程中發展種族文化同理心的重要歷程，簡述如下：

#### （一）文化經驗的自我省思與覺察

Gollnick與Chinn（2012）提及要了解他人如何受其文化影響前，了解自己如何受自身文化的薰陶與影響做為起點，個人先能評估自己的認同，以及他人的認同與他們自己的關係，看見自己是如何在各種的價值評斷與處事原則中，吸取這些點點滴滴，而成長成為目前所認同或宣稱的「我」。Gollnick與Chinn建議，此部分的覺察，可藉由書寫一個文化性的自傳（cultural autobiography），探索個人的價值觀、文化認同、家庭歷史，以及現在的價值觀；另Coleman（2006）建議學習者可透過對生命中關鍵事件的反思（critical incidents protocol），協助學習者擴展覺察，了解文化是如何在其生命中烙下種種的影響。關鍵事件，意指在學習者的成長過程中，曾發生對其有意義的、情緒性的，對其有影響的人際互動經驗，或是生命中有趣的情境或遭遇簡短的小插曲等。書寫時可以依序寫下：1.簡潔並清楚的寫下關鍵事件；2.個人當下的反應；3.反思為何認為該事件對他而言是重要的、有影響力的；4.若此時此刻同一事件再發生，自己會有什麼不同的反應嗎？藉由此記錄與反

思性的回顧，學習者得以在認知及情意層面再獲得深化一層的學習。

筆者於培育諮商臨床工作者時，曾應用上述理念設計文化自我覺察活動：以「寫自己的書」做為隱喻，邀請每位修課同學，把自己的重要生命經歷攤開，好像成一本書，以好好的重新閱讀在文化下的自我成長經驗：例如，會用什麼樣的封面來標註、定位自己，會用哪些大綱來書寫下生命的重大事件對自己的影響，最後會怎麼給自己這個歷程寫下一個暫時性的結論及對自己探索之路的期許。Dilworth（1998）則強調在反思文化對個人影響的過程，重點不是寫下什麼，而是具備能在過程中不斷反思與覺察的能力。Coleman則強調此一訓練過程，需要學習者了解他可能會要冒險，真誠面對自己當下的感受，在小組討論時，能勇敢揭露當下自我的內在經驗，才能在反思中有所覺察與成長，故而反思團隊在討論時，需要建構彼此信任且能互相激勵成長的討論氛圍。

## （二）價值觀／文化差異議題的團體討論

Sammons與Speight（2008）建議訓練者可以設計一些與同學生活與學習經驗相關，其中含有概念價值觀重新整理與有爭議性或不同族群觀點的議題，在課堂中形成討論或辯論，筆者即曾從新聞事件中採用這些具爭議題性之議題與同學共同討論。例如，白人警察槍殺黑人（丁世傑，2020）、印度女性的性別歧視（林亦，2020）等議題，探究根深蒂固的歧視對敵意行為的影響。透過「原住民身份學生考試加分的利與弊」的議題，讓同學們在討論中自然浮現其對於原住民身份的預設或長久以來聽見特權、種族與種族主義的刻板印象；再透過「從《彩虹陰陽蝶》閱讀探究生理

男跨性別者與生理女戀愛是否是女同志」的身份認同議題討論，擴展學生在性傾向與性別認同議題的概念延伸。這些爭議性議題較能促進對於種族差異及歧視的理念，有更多的認知概念的學習，然而似乎仍是以主流的位置，去評價「那個社會的缺失」，而較無法進到自身的文化位置對自己進行反思。

筆者就爭議性議題中再加強以學習者更切身的議題，以探索學習者對自身文化經驗及文化認同一系列的討論議題。例如：「從自己家庭中傳承的好觀念」探究價值觀形成或家庭角色等性別角色認同或親密關係想像等個人核心價值、「什麼叫做治療『好了』？」反思自身對於治療目標的觀點，也藉此讓學習者思考來談者的治療正向成效，與其之間的差距，以幫助學習者建構與來談者的投契關係；「曾遭遇過的微歧視與微攻擊（microaggression）」的討論議題，於課堂中提出時，產生了極大的迴響。同學們從彼此提出的經驗中，發現原來在不同成長經驗下，對於溝通互動的解讀會發生這麼大的差異，以此延伸如何更細緻的從來談者成長背景中形成同理，而不僅是自以為是的定義為「同理」；再者於課堂中，若能邀請相關人士分享自己的生命經驗後，進行討論，則更能對學習者形成深刻的影響。

由於上述課堂討論議題均可能牽涉到個人所主觀認定的事實，而討論的目的不在爭辯何者為是，何者為非，而是藉由這些敏感議題的討論，進入到每位學習者的價值及認知體系，進而反思及擴展。故而進行這些議題討論前，應建立安全的學習環境是第一要件，Vega等人（2018）即建議在進行課程討論前，需先建立教室規則，包括對學生參與與投入的期待、相互尊重的說明、問問題與保密原則（rules of confidentiality）等

環境安全建立。

### （三）增加體驗的機會並接受督導

Walton等人（2013）認為創造學習者與許多不同來源的人或團體的實際合作與接觸機會，從中以參與式學習的方式，是有效學習跨文化敏感度的方式，亦即走出熟悉舒適圈，去觀察與參與各種文化，處於各種不同的社群或接受各種不同觀念所傳遞的訊息，從差異所創造的衝突，進而省思再重構。Hook等人（2013）認為要成為多元文化取向的臨床工作者需具備三個元素：文化謙讓（cultural humility）；文化謙卑（culturally humble）及文化機會（cultural opportunities），亦即臨床工作者不會預設優越、能以開放、好奇的態度尋求與案主同調，及不放過與案主間有意義的文化經驗討論機會。Owen等人（2017）則提出文化舒適（cultural comfort）的工作態度，亦即與案主工作時，臨床工作者能以自在的、放鬆的、沒有威脅的方式與不同個案處理其認同議題上的能力是文化謙卑能力的行為展現。亦即增加體驗機會，不僅僅是接觸不同領域、不同價值文化體系的人群而已，而是需在面對不同來源、不同領域的人群或案主時，不斷檢視過程中自我與他者在不同理念間的碰撞，幫助臨床工作者能以更謙卑、好奇與自在開放的態度，與案主相處（Lu et al., 2020）。而King等人（2020）則認為臨床督導有責任在諮商實務工作的檢視中，協助其被督導者覺察其個人文化以及權力議題。

## 肆、結論與建議

對話乃認識彼此的開始，諮商臨床的訓練目的在提供學習者一個與人對話互動的架構，在這架構中學習並發展對

社會中各種不同經驗之同理，在認識彼此的易脆性（vulnerability）中促進合作性對話的可能（Linker, 2015）。訓練規劃扮演一個非常關鍵性的角色，如此可以確定未來實務工作者受到多元文化研究與實務上紮實的訓練（其中包括課程包含多元文化內容，容納不同族群的場所）（Lopez & Bursztyn, 2013; Rogers, 2005）。目前臺灣的生活領域除了原本已逐漸受重視之不同族群之外，另有新移民、外籍學生的加入，諮商心理界在面對多元的族群之工作上，需提供更積極的內涵以為授課準備，然而國內的諮商教育範圍對此的注意仍嫌不足，除了在同理心的運用已在不同領域中廣為使用外，建議應於養成教育的歷程中，盡速提供種族文化同理心的內容學習，建立種族文化同理心之養成課程。

## 參考文獻

- 丁世傑（2020）。美國白人警殺黑人掀怒火網友：業力引爆。中時新聞網。  
。 <https://www.chinatimes.com/realtimenews/20200530003851-260407?chdtv>
- 行政院主計總處（2021）。國情統計通報（第013號）。<https://www.stat.gov.tw/public/Data/1120161748IGBK00IN.pdf>
- 林亦（2020）。為什麼印度每15分鐘就有一人被性侵？警察吃案、宗教，還有三個原因。太報。<https://www.taisounds.com/Global/TopNews/China/uid4098755922>
- 新南向政策專網（2021）。行政院新南向服務中心。<https://newsouthboundpolicy.trade.gov.tw/>
- 慧慈（2004）。彩虹陰陽蝶：跨性別同

- 志的心路歷程。問津堂。
- Barrett-Lennard, G. T. (1981). The empathy cycle: Refinement of a nuclear concept. *Journal of Counseling Psychology, 28* (2), 91-100.
- Batson, C. D. (2009). These things called empathy: Eight related but distinct phenomena. In J. Decety & W. Ickes (Eds.), *The social neuroscience of empathy* (pp. 3-16). MIT press.
- Briggs, W. P. (2006). *Contributions of education and training, diversity experience, and demographic characteristics to counseling students ethnocultural empathy dimensions* [Unpublished doctoral dissertation]. University of North Carolina.
- Coleman, M. N. (2006). Critical incidents in multicultural training: An examination of student experiences. *Journal of Multicultural Counseling and Development, 34*(3), 168-182.
- Corey, G. (2017)。諮商與心理治療：理論與實務（第四版）。（修慧蘭、鄭玄藏、余振民，譯）。雙葉書廊。（原著出版於2017年）
- Cundiff, N. L., & Komarraju, M. (2008). Gender differences in ethnocultural empathy and attitudes toward men and women in authority. *Journal of Leadership & Organizational Studies, 15*(1), 5-15.
- Dilworth, R. L. (1998). Action learning at Virginia Commonwealth University: Blending action, reflection, critical incident methodologies and portfolio assessment. *Performance Improvement Quarterly, 11*, 17-33.
- Dyche, L., & Zayas, L. H. (2001). Cross cultural empathy and training the contemporary psychotherapist. *Clinical Social Work Journal, 29*(3), 245-258.
- Gollnick, D., & Chinn, F. (2012). *Multicultural education in a pluralistic society* (9th ed.). Pearson.
- Hill, C. E. (2017)。助人技巧：探索、洞察與行動的催化（第四版）。（林美珠、田秀蘭，譯）。學富。（原著出版於2014年）
- Hook, J. N., Davis, D. E., Owen, J., Worthington, E. L., Jr., & Utsey, S. O. (2013). Cultural humility: Measuring openness to culturally diverse clients. *Journal of Counseling Psychology, 60*(3), 353-366.
- Johnson, J. D., Simmons, C. H., Jordan, A., Maclean, L., Taddei, J., Thomas, D., & Reed, W. (2002). Rodney King and O. J. revisited: The impact of race and defendant empathy induction on judicial decisions. *Journal of Applied Social Psychology, 32*(6), 1208-1223. <https://doi.org/10.1111/j.1559-1816.2002.tb01432.x>
- King, K. M. L., Borders, D., & Jones, C. T. (2020). Multicultural orientation in clinical supervision: Examining impact through dyadic data. *The Clinical Supervisor, 39*(2), 248-271.
- Linker, M. (2015). *Intellectual empathy: Critical thinking for social justice*. University of Michigan Press.
- Lopez, E. C., & Bursztyjn, A. M. (2013). Future challenges and opportunities: Toward culturally responsive training in school psychology. *Psychology in the*

- Schools*, 50(3), 212-228.
- Lu, Y., Hill, C. E., Hancock, G. R., & Keum, B. T. (2020). The effectiveness of helping skills training for undergraduate students: Changes in ethnocultural empathy. *Journal of Counseling Psychology*, 67(1), 14-24.
- Owen, J., Drinane, J., Tao, K. W., Adelson, J. L., Hook, J. N., Davis, D., & Fookune, N. (2017). Racial/ethnic disparities in client unilateral termination: The role of therapists' cultural comfort. *Psychotherapy Research*, 27(1), 102-111.
- Parson, E. R. (1993). Ethnotherapeutic empathy-Part II: Techniques in interpersonal cognition and vicarious experiencing across cultures. *Journal of Contemporary Psychotherapy*, 23, 171-182.
- Rasoal, C., Jungert, T., Hau, S., & Andersson, G. (2011). Ethnocultural versus basic empathy: Same or different? *Psychology*, 2(9), 925-930. <http://doi.org/10.4236/psych.2011.29139>
- Rasoal, C., Jungert, T., Hau, S., Stiwne, E. E., & Andersson, G. (2009). Ethnocultural empathy among students in health care education. *Evaluation & Health Professions*, 32(3), 300-313.
- Reniers, R. L. E. P., Corcoran, R., Drake, R., Shryyane, N. M., Vollm, B. A. (2011). The QCAE: A questionnaire of cognitive and affective empathy. *Journal of Personality Assessment*, 93(1), 84-95.
- Ridley, C. R., & Lingle, D. W. (1996). Cultural empathy in multicultural counseling: A multidimensional process model. In P. B. Pederson, J. G. Draguns, W. J. Lonner, & J. E. Trimble (Eds.), *Counseling across cultures* (pp. 21-46). Sage Publications, Inc.
- Rogers, C. (1999)。成為一個人——一個心理治療者對心理治療的觀點。(宋文里，譯)。桂冠。(原著出版於1961年)
- Rogers, M. R. (2005). Multicultural training in school psychology. In C. L. Frisby & C. R. Reynolds (Eds.), *Comprehensive handbook of multicultural school psychology* (pp. 993-1022). Wiley.
- Ruby, P., & Decety, J. (2004). How would you feel versus how do you think you she would feel? A neuroimaging study of perspective taking with social emotions. *Journal of Cognitive Neuroscience*, 16, 988-999.
- Sammons, C. C., & Speight, S. L. (2008). A qualitative investigation of graduate-student changes associated with multicultural counseling courses. *The Counseling Psychologist*, 36, 814-838.
- Unnever, J. D., & Cullen, F. T. (2009). Empathetic identification and punitiveness: A middle-range theory of individual differences. *Theoretical Criminology*, 13, 283-312.
- Vega, D., Tabbah, R., & Monserrate, M. (2018). Multicultural school psychology training: An examination of students' self reported course outcomes. *Psychology in the Schools*, 55(5), 449-463.
- Walton, J., Priest, N., & Paradies, Y. (2013).

Identifying and developing effective approaches to foster intercultural understanding in schools. *Intercultural education*, 24(3), 181-194.

Wang, Y., Davidson, M. M., Yakushko, O. F.,

Savoy, H. B., Tan, J. A., & Bleier, J. K. (2003). The scale of ethnocultural empathy: Development, validation, and reliability. *Journal of Counseling Psychology*, 50, 221-234.